



A TANTÁRGY ADATLAPJA

Diakronikus olvasatok

Egyetemi tanév: 2025

1. A képzési program adatai

| | |
|-------------------------------------|--|
| 1.1. Felsőoktatási intézmény | Babeș-Bolyai Tudományegyetem |
| 1.2. Kar | Bölcsészettudományi Kar |
| 1.3. Intézet | Magyar Irodalomtudományi Intézet |
| 1.4. Szakterület | Magyar Nyelvészeti és irodalomtudományi tanulmányok |
| 1.5. Képzési szint | Mesteri |
| 1.6. Tanulmányi program / Képesítés | Magyar nyelvi és irodalmi tanulmányok – mesteri képzés |
| 1.7. Képzési forma | Nappali |

2. A tantárgy adatai

| | | | | | |
|--|---|------------|-----|----------------------|---------|
| 2.1. A tantárgy neve | Diakronikus olvasatok. Az irodalom emlékezete és az emlékezet irodalma. | | | A tantárgy kódja | LMM1206 |
| 2.2. Az előadásért felelős tanár neve | Farmati Anna | | | | |
| 2.3. A szemináriumért felelős tanár neve | Farmati Anna | | | | |
| 2.4. Tanulmányi év | I. | 2.5. Félév | II. | 2.6. Értékelés módja | V |
| 2.7. Tantárgy típusa | DSIN kötelező | | | | |

3. Teljes becsült idő (az oktatási tevékenység féléves óraszám)

| | | | | | |
|--|----|----------------------|----|-------------------------------|------------|
| 3.1. Heti óraszám | 4 | melyből: 3.2 előadás | 2 | 3.3 szeminárium/labor/projekt | 2 |
| 3.4. Tantervben szereplő összóraszám | 56 | melyből: 3.5 előadás | 28 | 3.6 szeminárium/labor | 28 |
| Az egyéni tanulmányi idő (ET) és az önképzési tevékenységekre (ÖT) szánt idő elosztása: | | | | | óra |
| A tankönyv, a jegyzet, a szakirodalom vagy saját jegyzetek tanulmányozása | | | | | 50 |
| Könyvtárban, elektronikus adatbázisokban vagy terepen való további tájékozódás | | | | | 50 |
| Szemináriumok / laborok, házi feladatok, portfóliók, referátumok, esszék kidolgozása | | | | | 30 |
| Egyéni készségfejlesztés (tutorálás) | | | | | 8 |
| Vizsgák | | | | | 2 |
| Más tevékenységek: | | | | | |
| 3.7. Egyéni tanulmányi idő (ET) és önképzési tevékenységekre (ÖT) szánt idő összóraszám | | | | | 140 |
| 3.8. A félév összóraszám | | | | | 196 |
| 3.9. Kreditszám | | | | | 8 |

A dékáni jóváhagyás időpontja
A felelős dékán neve és aláírása



4. Előfeltételek (ha vannak)

| | |
|----------------------|---|
| 4.1. Tantervi | irodalomtörténeti ismeretek (alapképzés bármely irodalomszakon) |
| 4.2. Kompetenciabeli | |

5. Feltételek (ha vannak)

| | |
|--|--|
| 5.1. Az előadás lebonyolításának feltételei | Előadóterem, vetítési lehetőség, alkalmmal hangszórók, internet |
| 5.2. A szeminárium / labor lebonyolításának feltételei | Előadóterem, vetítési lehetőség, alkalmmal hangszórók, internet, néha fénymásolatok, munkalapok. |

6.1. Elsajátítandó jellemző kompetenciák¹

| | |
|-----------------------------|---|
| Szakmai/kulcs-kompetenciák | C1. az irodalmi emlékezet megismerése történeti horizontban, különös tekintettel egyes középkori témák, motívumok, műfajok, szövegek átörökítésére C4.1 a témának megfelelő sajátos elemzési készségek elsajátítása, az újraolvasás begyakorlása műfajelmélet, retorika, hermeneutika, etika, mentalitás- és lelkiélettörténet kölcsönkapcsolatainak problémaorientált szemlélete C4.2 primér és szekundér szövegek ismeretén alapuló kritikai reflexió a témakörrel kapcsolatos sztereotípiákra C4.2 témaspecifikus szakszókincs elsajátítása és alkalmazása, interdiszciplinaritásra való nyitottság |
| Transzverzális kompetenciák | CT1 A nyelv és irodalom szakterület szempontjainak használata figyelembe véve a szakmai etikát. CT2 Kapcsolatteremtés csoportban; interperszonális kommunikáció és szerepvállalás. CT3 Egyéni fejlődési terv megvalósítása; a célok elérése tanulási folyamatok, csoportos tevékenységek és intézményi programokon való részvétel segítségével |

6.2. Tanulási eredmények

| | |
|-----------|--|
| Ismeretek | A hallgató ismeri a tantárgy koncepciójának elméleti hátterét, az arra vonatkozó fontosabb szakirodalmat. Ismeri azokat az irodalmi műveket, amelyeken keresztül a sajátos megközelítési módot szemléltettük és gyakoroltuk. |
|-----------|--|

¹ Választhat kompetenciák vagy tanulási eredmények között, illetve választhatja mindkettőt is. Amennyiben csak az egyik lehetőséget választja, a másik lehetőséget el kell távolítani a táblázatból, és a kiválasztott lehetőség a 6. számot kapja.



| | |
|-------------------------|--|
| Képességek | A hallgató képes navigálni a különböző irodalmi korszakok között, hasznosítani tudja irodalomtörténeti ismereteit annak érdekében, hogy jobban megértse szövegeket és jelenségeket. Többször felismeri az intertextualitást, és képes beemelni az értelmezésbe az elsődleges és másodlagos kontextust egyaránt. Képes új szövegeket párbeszédbe hozni, iskolai munkája során alkalmazni. |
| Felelősség és önállóság | A hallgató képes önállóan dolgozni különböző korszakokból származó szövegekkel, meg tudja keresni a forrásszövegeket vagy kapcsolódó szövegeket, tud dönteni a bevonás alkalmassága felől. Egyre jobb esztétikai és pedagógiai érzékkel tudja mások számára elérhetővé tenni a komplex irodalmi értékeket. |

7. A tantárgy célkitűzései (az elsajátítandó jellemző kompetenciák alapján)

| | |
|--------------------------------------|---|
| 7.1 A tantárgy általános célkitűzése | <ul style="list-style-type: none">• tájékozódás az eszme- és mentalitástörténetben• régi szövegek hatástörténetében való eligazodás• a kulturális emlékezet irodalmi szegmensének megismerése• a régi irodalom iskolai taníthatósága: módszerek keresése |
| 7.2 A tantárgy sajátos célkitűzései | <ul style="list-style-type: none">• a megismert szövegértelmezési módszerek alkalmazása önálló elemzések révén |

8. A tantárgy tartalma

| 8.1 Előadás | Didaktikai módszerek | Megjegyzések |
|---|---|--------------|
| 1. Bevezetés: Szövegek újraírása és -olvasása – ill. az irodalomtörténeti műveltség „fölköztetése” | <ul style="list-style-type: none">– fogalomalkotás– magyarázat– interaktív megközelítés | |
| 2. Diakronikus olvasat: az alteritás irodalma későbbi korok intertextusaiban – a „Non omnes moriar” esélye? Az (örök) emlékezet és a felejtés irodalmi terei és esélyei | <ul style="list-style-type: none">– összehasonlítás– bemutatás– rendszerezés | |
| 3. Az emlékezés és a felejtés. A feledés nyelvei és fokozatai. Az emlékezet határai. | <ul style="list-style-type: none">– előadás, magyarázat– szemléltetés,– megfigyeltetés | |
| 4. A szakrális emlékezet. Anamnézis a zsidókeresztény kultúrában. Kultusz és kultúra memóriája. | <ul style="list-style-type: none">– magyarázat,– elbeszélés– rendszerezés– szemléltetés– megfigyeltetés | |
| 5. Az emlékezni tudó irodalom: a szövegek mint emlékezetközlegek és működésmódok. | <ul style="list-style-type: none">– előadás– magyarázat | |



| | | |
|---|--|--|
| 6. A múlt velünk él: a bestseller középkori (vagy még régebbi) titkai. Az irodalmi igényű fantasy | – előadás – magyarázat, – leírás | |
| 7. Hagiógrafikus beszédmodok a későbbi századok irodalmában | – előadás – elbeszélés – szövegértelmezés | |
| 8. Hagiógrafikus beszédmodok: legenda és antilegenda | – magyarázat – szemléltetés – rávezetés | |
| 9. Az emlékezés kollektív és egyéni igénye: a biográfia és változatai | – előadás – szemléltetés – magyarázat | |
| 10. Az élettörténeten keresztül újraolvasott történelem. Cserei Mihály és más memoárok | – magyarázat, – leírás – megfigyeltetés, – rávezetés | |
| 11. Az irodalmi mű mint az emlékezés – felejtés társadalmi jelenségének közege. Az (ön)apológia | – leírás, bemutatás – magyarázat – megfigyeltetés | |
| 12. Emlékhelyek és irodalom: klasszikusok a könyvespolcon. A könyvtár mint emlékezhely. Az irodalomtörténet „gyászfolyamatai” | – bemutatás, leírás – magyarázat | |
| 13. Az emlékezet műfajai. A digitális emlékezés – a multimediális maradandóság esélyei | – előadás – magyarázat | |
| 14. A diakronikus szempont kialakításának gyakorlata és érvényesíthetősége az (iskolai) műelemzésben | – magyarázat – szemléltetés | |

Bibliográfia

1. Antik Sándor: Vizuális emlékezet és képi metaforák, Egyetemi Kiadó, 2008 – vagy *Vizuális emlékezés és kommunikáció*, Egyetemi Műhely Kiadó, 2010 <https://www.bolyait.ro/wp-content/uploads/2022/09/Antik-Sandor-Vizualis-megismeres-es-kommunikacio.pdf> (2025.01.26.)
2. Bohler, Danielle: *Le temps de la mémoire: le fluxe, la rupture, l’empreinte*, Bordeaux, 2006. <https://books.openedition.org/pub/27721?lang=en> (2025.01.26.)
3. Bouchet, Florence: *Le Moyen Âge mène à tout, à condition d’en sortir : pour une approche diachronique de la littérature médiévale = Perspectives Médiévaéles. d’épistémologie des langues et littératures du Moyen Age*, 2015 <http://peme.revues.org/7505#tocto3n8> (2025.01.26.)
4. Italo Calvino *Miért olvassuk a klasszikusokat?* in: Holmi (6) 1994/9, 1290–1293.
5. Csiffáry Gabriella: *Documenta humana*: <http://www.csiffary.extra.hu/tanulmany.htm#ftn1> (2025.01.26.)
6. Erős Ferenc: *Pszichoanalízis és kulturális emlékezet*, 2000 Irodalmi és Társadalmi havi lap, 2009/5-6. <http://ketezer.hu/2009/06/pszichoanalizis-es-kulturalis-emlekezet/> (2025.01.26.)
7. Farmati Anna: *A kánon pereméről: dekanonizáció és újrakanonizáció, avagy régi szövegek autonóm olvasatban és diakronikus függőségben* = MAGISZTER XVIII. évfolyam. 2. szám. 2020 / TÉL 28 – 34. http://padi.psiedu.ubbcluj.ro/wp-content/uploads/Magiszter-2020_2_28-34.pdf (2025.01.26.)



8. Farmati Anna: *Hagiografikus beszédmodok – legendakísér(l)tetek? Avagy a szakmai ártalom le- és becsapódása az írás és az olvasás folyamatába* = Hermész után szabadon. Köszöntőkötet Orbán Gyöngyi tiszteletére, szerk. Berszán István, Fóris-Ferenczi Rita, Serestély Zsolt, Egyetemi Műhely Kiadó – Bolyai Társaság, Kolozsvár, Egyetemi Füzetek, 2019, 41., 225–238.
9. Kőszeghy Péter: *A régi magyar irodalomtörténet írása, avagy mi az „igazi irodalom”*
<http://itk.iti.mta.hu/megjelent/2015-5/koszeghy.pdf> (2023.03.04.)
10. Lejeune, Philippe: *Önéletírás, élettörténet, napló: válogatás írásaiból* / szerk. Z. Varga Zoltán. Budapest, L'Harmattan, 2003
11. Mészáros Márton: *Csak én írok, verseknek hőse: semmi és Újrahasznosítás két KAF-versben* = Hálózatok, médiumok, kultúrtechnikák, Tempevölgy könyvek 34., 2019, 102–110. ill. 159–176.
12. Nora, Pierre: *Emlékezet és történelem között* [vál., szerk. K. Horváth Zsolt]. Budapest, Napvilág, 2010.
<https://epa.oszk.hu/00800/00861/00012/99-3-10.html> (2025.01.26.)
13. Végh Attila: *Mnémoszüné mélységes kútja. Esszé az emlékezés szelleméről*,
<https://epa.oszk.hu/00300/00381/00116/vegh.htm> (2025.01.26.)
14. Vodolazkin, Eugen: *The New Middle Age, First Things*, August, 2016
<https://www.firstthings.com/article/2016/08/the-new-middle-ages> (2025.01.26.)

További ajánlott könyvészet:

15. Brutovszky Gabriella: *A horizontok játszma? A régi magyar irodalom megítélése és taníthatóságának problematikája* = Kötél Emőke, Máthé Zsolt, Molnár Ferenc szerk., PhD konferencia. A Tudomány napja tiszteletére rendezett konferencia tanulmányaiból, Budapest, Balassi Intézet, Márton Áron Szakkollégium, 118–128. http://real-eod.mtak.hu/7623/1/2010_PHDtanulmanykotet.pdf (2025.01.26.)
16. Kalafatics Zsuzsanna: „És nincs idő, csak Isten végtelen kegyelme van” A teocentrikus szemlélet Jevgenyij Vodolazkin regényeiről, *Vigilia* 2022/11, 913–923.
17. Kecskeméti Gábor: Az MTA BTK Irodalomtudományi Intézetében elkészítendő magyar irodalomtörténet megalapozása, (ItK) 118(2014)
18. Kokas Károly: *Az emlékezet digitális katedrálisa*, Pro Philosophia Szegediensi Alapítvány; Magyar Filozófiai Társaság; Státus Kiadó, Szeged, pp. 369–376. (2017) ISBN 978-615-5727-00-9, http://publicatio.bibl.u-szeged.hu/11433/1/Kokas_K_Az_emlekezet_digitalis_katedralisa_u.pdf (2023.03.04.)
https://www.youtube.com/watch?v=bvw-2Wh_NXk (2025. 01. 26.)
19. Ladányi-Turóczy Csilla szerk.: *Kitalált középkorok – Középkor-képzeteink a romantika óta*. Szerkesztette, Palimpszeszt 2008, 27. szám https://www.prae.hu/prae/palimpszeszt.php?menu_id=93&year=2008 (2023.03.04.)
20. Ong, Walter, J., *Orality and Literacy. The Technologizing of the World*, Routledge, London and New York, 2002.
21. Marosi Ernő: *Művészettörténet: az emlékezés tudománya?*
<https://mindentudas.videotorium.hu/hu/recordings/8177/muveszettortenet-az-emlekezes-tudomanya> (2025.01.26.)
22. Vincze Kata Zsófia: *Tradíció, emlékezés, értelmezés. Az egyiptomi kivonulás-történet értelmezése a mai budapesti zsidóság vallásos jelenségeiben*, Budapest, 2004. Szerk.: Horváth Réka MTA PTI Etnoregionális Kutatóközpont Munkafüzetek 94. (interneten elérhető)
23. S. Sárdi Margit: *Középkori témák a folklórban és az irodalomban* = Szemerkenyi Ágnes: *Folklor és irodalom*, Budapest, Akadémiai Kiadó. 2005

| 8.2 Szeminárium / Labor | Didaktikai módszerek | Megjegyzések |
|--|--|--------------|
| 1. Bevezetés. A tevékenység megszervezése. | bemutató, rávezetés, magyarázat, közös elemzés | |



| | | |
|--|--|--|
| 2. <i>Ars memoriae</i> : mnemotehnikák és memóriaelméletek | bemutató, magyarázat, közös elemző olvasás | |
| 3. A dantei emlékeztetőpika: az Isteni színjáték emlék(ezet)-helyei. | bemutató, magyarázat, csoportmunka, szövegelemzés | |
| 4. Az emlékezés mint az irgalom retorikája az Ószövetség történeteiben | bemutató, magyarázat, közös elemzés, szövegek összehasonlítása, csoportmunka | (és/vagy belőle ihletődött irodalmi művekben) |
| 5. Paratextusok, intertextusok, archetextusok – szövegek, gyakorlatok | bemutató, magyarázat, közös elemzés, összehasonlítás, csoportmunka | Pl. <i>Arcok a magyar középkorból. KAF: Szent Ambrus képmása Mediolanumból</i> |
| 6. Források és/vagy továbbélések: az „irodalmi műveltség felettébb szükséges voltáról...” | bemutató, magyarázat, közös elemzés, csoportmunka | Pl. <i>Eger várának viadaljáról</i> |
| 7. Az emlékezés mint az életút-integráció eszköze – emlékiratok, memoárok. | bemutató, magyarázat, közös elemzés, csoportmunka | Szabadon választható szövegek különböző korszakokból. |
| 8. A legendák és antilegendák – a sztárképződés története | bemutató, magyarázat, közös elemzés, csoportmunka | pl. <i>Lidia Amejko: Telepi szentek élete</i> |
| 9. Kompiláció vagy intertextualitás? Vagy CopyPaste? Olvasáskultúrák és alkotómódok a történelem folyamán. | bemutató, magyarázat, közös elemzés, csoportmunka | |
| 10. Történelmi, társadalmi, személyes mélytörténetek és a fikció | bemutató, magyarázat, közös elemzés, csoportmunka | |
| 11. Újraolvasások és újraírások. A régi szöveg újjá fordítása(i). | bemutató, magyarázat, összehasonlító elemzés, csoportmunka | |
| 12. A szerzői pályaképek mint emlékhelyek (Konkrét esettanulmány) | bemutató, magyarázat, közös elemzés, csoportmunka | |
| 13. Digitális emléksávok (Pl. a FB irodalom emlékeztetőnek logikái) | bemutató, magyarázat, közös elemzés, csoportmunka | Konkrét médiafelület vizsgálatának tanulságai. |
| 14. Az irodalomtörténet emlékeztető: az adatbázisoktól a mikroelemzésekig. | bemutató, magyarázat, összehasonlítás, közös elemzés, csoportmunka | Konkrét szerzőre/műre vonatkozó szövegek elemzése |

Könyvészet (ajánlott)

- Genette, Gérard: *Transztextualitás*, Helikon, 1996/1-2., 82—90.
http://epa.oszk.hu/00000/00002/00208/pdf/EPA00002_alfold_2016_09_053-070.pdf (2025.01.26.)
- H. Weinrich: *Léthe. A felejtés művészete és kritikája*. Ford. Mártonffy Marcell. Atlantisz, Bp., 2023
- Jacques Roubeaud: *Költészet és emlékeztet. Lepraepész fiának találmánya*, Typotex, Budapest, 2007, 7 – 123.
- Kiss Farkas Gábor: *Ars memoriae a 15-16. századi Magyarországon* = Balázs Mihály és Gábor Csilla szerk., *Emlékeztet és devóció a régi magyar irodalomban*, Kolozsvár, 2007, 13–42.
- Laurent Demanze, Gérard Macé: *L'invention de la mémoire*, Paris : José Corti, coll. « LesEssais », 2009, 162 p., EAN : 9782714310064
https://www.academia.edu/1278422/G%C3%A9rard_Mac%C3%A9_l'invention_de_la_m%C3%A9moire (2025.01.26.)
- Miklya Zsolt: *Hány jelenlét tölti be ezt a pár sort. Ambrosiusi himnuszalakmások KAF-átiratban* = *Alföld*, 2016,



53–70.

7. Umberto Eco: *Széljegyzetek a rózsá nevéhez* = *A rózsá neve*, Európa Könyvkiadó, 2002
8. Régine Robin: *Structures mémorielles, littérature et biographie* : <http://enquete.revues.org/document116.html> (2025.01.26.)
9. Simon Tamás László: Emléknyalábok. Bibliai emlékezet-stratégiák nemzedékek és hagyományok párbeszédében, Bencés Kiadó, 2023 (beszkennelve a BCU felületére)
10. Szász Pál: *Örökké valóság*. Kalligram 2014, október:
<https://www.kalligramoz.eu/index.php/Kalligram/Archivum/2014/XXIII.-evf.-2014.-oktober/Oeroekke-Valosag> (2025.01.26.)
11. Szigeti Csaba: *Van, hiszen lehet. Lehetséges régi magyar költészet a modern történelmi regényekben*, MMA Kiadóm Budapest, 2020
12. Umberto Eco: *Az új középkor*, Európa Könyvkiadó, Budapest, 2002,
13. Visy Beatri: „Öreg csont, ifjú csont” – a haláltánc mesterei: *Weöres és Babits*, JelenkorOnline

9. Az episztemikus közösségek képviselői, a szakmai egyesületek és a szakterület reprezentatív munkáltatói elvárásainak összhangba hozása a tantárgy tartalmával.

Az ARACIS kritériumainak megfelelően, az intézet/a tanszék együttműködik a szakmai és a társadalmi-gazdasági szférák képviselőivel, különösképpen a megyei tanfelügyelőségekkel.

10. Értékelés

| Tevékenység típusa | 10.1 Értékelési kritériumok | 10.2 Értékelési módszerek | 10.3 Aránya a végső jegyben |
|--|--|--|-----------------------------|
| 10.4 Előadás | Jártasság a témában és a szakirodalomban. | | |
| | A vizsgán a feladatban megjelölt szempont követése. Az érvelés logikája | | 50% |
| 10.5 Szeminárium / Labor | Az elvállalt téma bemutatása, feldolgozása. Aktív részvétel az órák legalább 70 százalékán. Csapatmunkában való részvétel. | A szemináriumi bemutató és az állandó, együttműködő munka pontozása. | 25% |
| | Kisesszé beadása választott témáról. | A kisesszé értékelése. | 25% |
| 10.6 A teljesítmény minimumkövetelményei | | | |

A dékáni jóváhagyás időpontja
A felelős dékán neve és aláírása



- Az egyes témák ismerete a konkrét jelenségek felidézésével, apró részletek nélkül.
- Összefüggések teremtésére való képesség.
- Irodalomtörténeti, műfaj történeti, kritikátörténeti és elméleti problémák érzékelése.
- A bibliográfiai tételek legalább felének ismerete.
- Szeminárium esetében: egy kiselőadás vagy vitaindító megtartása, kisesszé benyújtása, illetve az összes téma alapszintű ismerete, kritikai megközelítése.

11. SDG ikonok (Fenntartható fejlődési célok/ Sustainable Development Goals)²

| | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|
| | A fenntartható fejlődés általános ikonja | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |

Kitöltés időpontja:
2025. 01. 26.

Előadás felelőse:
Farmati Anna

Szeminárium felelőse:
.....

² Csak azokat az ikonokat tartsa meg, amelyek az SDG-ikonoknak az egyetemi folyamatban történő alkalmazására vonatkozó eljárás szerint illeszkednek az adott tantárgyhoz, és törölje a többit, beleértve a fenntartható fejlődés általános ikonját is – amennyiben nem alkalmazható. Ha egyik ikon sem illik a tantárgyra, törölje az összeset, és írja rá, hogy „Nem alkalmazható”.

A dékáni jóváhagyás időpontja
A felelős dékán neve és aláírása



UNIVERSITATEA BABEȘ-BOLYAI
BABEȘ-BOLYAI TUDOMÁNYEGYETEM
BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITÄT
BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITY
TRADITIO ET EXCELLENTIA



Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 31
400202, Cluj-Napoca
<https://lett.ubbcluj.ro>

Intézetigazgató:

Az intézeti jóváhagyás dátuma:
2025. 01. 30.

A dékáni jóváhagyás időpontja
A felelős dékán neve és aláírása